

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.10/Add.16  
26 August 1993  
ARABIC  
Original : ENGLISH

المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان  
اللجنة الفرعية لمنع التمييز  
وحماية الاقليات  
الدورة الخامسة والأربعون  
البند ٢١ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الاقليات  
عن دورتها الخامسة والأربعين

المقرر: السيد يوان مكسيم

المحتويات\*

المفحة

٢

الغمل

السادس عشر

أشكال الرق المعاصرة .....

\* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1993/L.10 وإضافاتها مشاريع فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة وبمختلف بنود جدول الأعمال . أما القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة الفرعية ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب اجراء من لجنة حقوق الانسان وغيرها من المسائل التي تهتم هذه اللجنة ، فسترد في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1993/L.11 وإضافاتها .

الفصل السادس عشر - أشكال الرق المعاصرة

- ١ - نظرت اللجنة الفرعية في البند ١٥ في الجلسات ٨ و ٩ و ١٠ و ٢٦ و ٢٢ المعقودة في ٦ و ٩ و ١٠ و ٢٠ و ٢٥ آب/اغسطس ١٩٩٣ .
- ٢ - وكانت معروضة على اللجنة الفرعية ، فيما يتمل بالنظر في البند الوثائق التالية:  
تقرير الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة عن أعمال دورته الثامنة عشرة (E/CN.4/Sub.2/1993/30) ؛  
تقرير الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة عن برنامج العمل لمنع بيع الاطفال وبغاء الاطفال والمنشورات الاباحية عن الاباحية عن الاطفال (Add.1 و E/CN.4/Sub.2/1993/31) ؛  
مذكرة من الأمين العام عملا بقرار اللجنة الفرعية ٣/١٩٩٢ (E/CN.4/Sub.2/1993/32) ؛  
مذكرة من الأمين العام عملا بقرار اللجنة الفرعية ٣/١٩٩٢ (E/CN.4/Sub.2/1993/35) ؛
- ٣ - وفي الجلسة ٨ المعقودة في ٦ آب/اغسطس ١٩٩٣ عرض السيد مكسيم ، رئيس ومقرر الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة ، تقرير الفريق العامل (E/CN.4/Sub.2/1993/30) .
- ٤ - وفي الجلسة ٩ المعقودة في ٩ آب/اغسطس ١٩٩٣ ، أدلى المقرر الخاص المعني ببيع الاطفال وبغاء الاطفال والمنشورات الإباحية عن الاطفال ، السيد فيتيت مونتاريورن ، ببيان .
- ٥ - وفي المناقشة العامة التي دارت حول البند ، أدلى أعضاء اللجنة الفرعية التالية اسماؤهم ببيانات<sup>(١)</sup> : السيد الفونسو مارتينيز (١٠) والسيدة أتاه (٩) والسيدة شافيز (٨) والسيدة دايس (١٠) والسيد ايدي (٨) والسيدة فوريرو اوكروس (١٠) والسيد غيسه (٨) والسيد حكيم (١٠) والسيدة قسطنطيني (١٠) والسيدة بالي (١٠) والسيد تيان (١٠) والسيدة ورزافي (٩) .
- ٦ - وأدلى المراقبون عن البرازيل (١٠) وكولومبيا (١٠) وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية (١٠) وجمهورية كوريا (١٠) ببيانات .

٧ - واستمعت اللجنة الفرعية أيضا الى بيانات لممثلي المنظمات غير الحكومية التالية: المنظمة الدولية لمناهضة الرق وحماية حقوق الإنسان (٩) ، لجنة الكنائس للشؤون الدولية ، التابعة لمجلس الكنائس العالمي (٩) ، المدافعون عن حقوق الإنسان (٨) ، الاتحاد الدولي لإبطال الرق (٨) ، الرابطة الدولية للمحاميين الديموقراطيين (٨) ، الرابطة الدولية للمربين من أجل السلم العالمي (٩) ، اللجنة الدولية لرجال القانون (٨) ، المنظمة الدولية لتنمية حرية التعليم (١٠) ، حركة التحالف الدولية (٩) ، الرابطة الدولية للحاقيات والجنوسيين (٨) ، "التحرير" (٩) ، الرابطة العالمية للمدرسة كأداة للسلم (٧) .

٨ - وأدلى المراقبان عن الهند (١٠) وتايلند (٩) ببياناتين معادلتين لحق الرد .

#### تقرير الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة

٩ - نظرت اللجنة الفرعية في جلستها ٢٦ المعقودة في ٢٠ آب/اغسطس ١٩٩٣ في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.7 الذي اشترك في تقديمه كل من السيدة شافيز والسيد ايدي والسيدة فيريول ايتشيفاريا والسيد حكيم والسيدة قسنطيني والسيد مكسيم والسيد رمضان والسيدة ورزاني والسيد ييمر . وانضم السيد الفونمو مارتينيز والسيد غيسه والسيد خليل والسيد جوانيه فيما بعد الى مقامي مشروع القرار .

١٠ - وأدلى كل من السيدة قسنطيني والسيد ييمر ببيان يتعلق بمشروع القرار .

١١ - وانسحبت السيدة ورزاني من المجموعة المقدمة لمشروع القرار .

١٢ - وأدلى ممثل الأمين العام ببيان عن الآثار المالية لمشروع القرار وفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

١٣ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

١٤ - وللإطلاع على النص بصيغته المعتمدة ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٥/١٩٩٣ .

#### الرق والممارسات الشبيهة بالرق وقت الحرب

١٥ - وفي الجلسة ٢٦ المعقودة في ٢٠ آب/اغسطس ١٩٩٣ ، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.12 الذي اشترك في تقديمه السيدة اتاه والسيد بوسويت والسيد بوتكيفيتش والسيدة شافيز والسيدة دايس والسيد ايدي والسيدة فوريسرو

اوكروس والسيد هاتانو والسيد حكيم والسيل هيلر والسيدة قسطنطيني والسيد مكسيم والسيدة بالي والسيدة ورزازي .

١٦ - وأبلغت السيدة دايس اللجنة الفرعية ، باسم مقدمي مشروع القرار ، بأنه سيصدر تنقيح لهذا الأخير .

١٧ - وقررت اللجنة الفرعية إجراء النظر في مشروع القرار  
E/CN.4/Sub.2/1993/L.12 .

١٨ - وفي الجلسة ٢٣ المعقودة في ٢٥ آب/اغسطس ١٩٩٣ ، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع قرار منقح (E/CN.4/Sub.2/1993/L.12/Rev.1) اشترك في تقديمه السيدة آتسياه والسيد بوسويت والسيد بوتكيفيتش والسيدة دايس والسيد ايدي والسيد هاتانو والسيدة قسطنطيني والسيدة بالي والسيدة ورزازي والسيد بيمر . وانضم السيد ديسبوي والسيد جوانيه والسيد مكسيم فيما بعد الى مقدمي مشروع القرار .

١٩ - وتضمن مشروع القرار المنقح التنقيحات التالية:  
(أ) في الجملة الثانية من الديباجة ، أضيفت بعد عبارة " اغتصاب وامتهان النساء والأطفال" عبارة "والقرار ٤٦/١٩٩٣ المؤرخ في ٨ آذار/مارس ١٩٩٣ الذي أدانت فيه اللجنة كل أعمال العنف وانتهاكات حقوق الإنسان المرتكبة على وجه التحديد ضد النساء ، بما فيها تلك التي ترتكب في حالات النزاع المسلح" ؛  
(ب) في الفقرتين ١ و٤ من المنطوق ، استعيف عن عبارة "ان تعين من بين أعضاء اللجنة الفرعية مقررا خاصا ليضطلع" بعبارة "ان تعهد الى السيدة ليندا شافيز ، بوصفها مقررة خاصة ، بمهمة الاضطلاع" ؛  
(ج) أدرجت فقرة جديدة بوصفها الفقرة ٢ من المنطوق وأعيد ترقيم الفقرات الباقية ؛  
(د) أضيفت فقرة جديدة بوصفها الفقرة ٦ من المنطوق .

٢٠ - وأجرت السيدة دايس التنقيح التالي شفويا:  
تدرج في الفقرات ١ و٥ و٦ من المنطوق كلمة "المملحة" بين "النزاعات" و"الداخلية" .

٢١ - واقترح السيد الفونسو ماتينيز التعديل التالي:  
تدرج في الفقرة ١ من المنطوق كلمة "وخامة" قبل عبارة "وقت الحرب" .

٢٢ - وقبل مقدمو مشروع القرار هذا التعديل .

٢٣ - وأدلى السيد ألفونسو مارتينيز والسيدة شافيز والسيدة دايس والسيد ديسبوي والسيد غيمه والسيد تيان والسيد ييمر ببيانات فيما يتعلق بمشروع القرار وبالتعديلات التي أدخلت عليه .

٢٤ - وأدلى ممثل الأمين العام ببيان عن الآثار المالية لمشروع القرار ، وفقاً للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

٢٥ - واعتمد مشروع القرار ، بصيغته المنقحة والمعدلة ، بدون تصويت .

٢٦ - وللإطلاع على النص بصيغته المعتمدة ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٢٤/١٩٩٣ .

تقديم مساعدة إضافية في دراسة طرق ووسائل حل المشاكل الناجمة عن نظام الرق السابق  
٢٧ - وفي الجلسة ٢٦ المعقودة في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٣ ، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.13 الذي اشترك في تقديمه كل من السيدة شافيز والسيد غيمه والسيدة بالي والسيدة ورزاي . وانضمت السيدة آتاه فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار .

٢٨ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

٢٩ - وللإطلاع على نص القرار ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٦/١٩٩٣ .

#### الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة

٣٠ - وفي الجلسة نفسها نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.14 الذي اشترك في تقديمه السيد بوتكيفيتش والسيدة شافيز والسيد تشيرنيشكو والسيد حكيم والسيد جوانيه والسيدة قسنطيني والسيد مكسيم والسيدة بالي والسيد رمضان والسيد ساشار والسيدة ورزاي والسيد ييمر . وانضمت السيدة دايس والسيد غيمه فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار .

٣١ - واعتمد مشروع القرار بدون تصويت .

٣٢ - وللإطلاع على نص القرار ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٧/١٩٩٣ .

-----